

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 20 (1902)  
**Heft:** 94

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|                                                                                                                                              |                                                                        |                                                                                                                                                    |                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Ercheint 1—2mal täglich,<br>an Sonn- und Feiertage.                                                                                          | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Patent-Departement. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce.                                                                                 | Paraît 1 à 2 fois par jour,<br>les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b><br>Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.). |                                                                        | Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.</b><br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). |                                                                         |

**Inhalt — Sommaire**

Erfindungspatente. — Brevets d'invention.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

### PATENT-LISTE. — LISTE DES BREVETS.

N° 4.

2. Hälfte Februar 1902. — 2<sup>me</sup> quinzaine de février 1902.

Eintragungen vom 28. Februar 1902. — Enregistrements du 28 février 1902.  
Nr. 22,824—22,891.

- Kl. 3, Nr. 22,824. 21. September 1900, 5 1/4 Uhr p. — Hülse mit Deckel für in den Mastarm lebender Tiere einzubringende Thermometer. — Hermann Frank, Gr. Bezirksarzt, Emmendingen (Baden, Deutschland). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.
- Kl. 5, Nr. 22,825. 2. November 1900, 7 Uhr p. — Decken- und Wandkonstruktion. — Joan Erath, Direktor der Lothringer Gipswerke, Molsheimerstrasse 24, Strassburg i. E. (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Cl. 5, n° 22,826. 22 juin 1901, 6 h. p. — Perfectionnement aux voûtes plates en ciment armé. — Ernest Waser, ingénieur, Nauenstrasse 20, Bâle (Suisse). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 7, Nr. 22,827. 9. Oktober 1900, 7 Uhr p. — Mechanischer Schlagtisch zur Herstellung von Dachfalziegeln. — Paul Bruns, Fabrikant, Gr. Pfahlstrasse 7 B I, Hannover (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich.
- Kl. 12, Nr. 22,828. 5. Dezember 1900, 7 1/4 Uhr p. — Feuerbrücken-Rostauflager an Feuerungen. — C. W. Fleischmann, Kunststaltbesitzer, Hirschelgasse 28, Nürnberg (Deutschland); und K. Fischer, Kunsttöpfereibesitzer, Sulzbach (Oberpfalz, Deutschland). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich.
- Kl. 12, Nr. 22,829. 21. November 1901, 4 1/4 Uhr p. — Vorrichtung zum Regulieren der aus einer Röhre fließenden Flüssigkeitsmenge. — J. Scheidegger, Koppigen (Bern, Schweiz). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.
- Kl. 13, Nr. 22,830. 16. November 1901, 7 1/4 Uhr p. — Schubfach. — A. d. Schulthess, Mühlebachstr. 62, Zürich V (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Kl. 14, Nr. 22,831. 10. Dezember 1900, 5 1/2 Uhr p. — Vorrichtung zum Sägen von Glas. — Simon Disselkoen, Fabrikant, 78, Amsteldyk, Amsterdam (Niederlande). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern.
- Kl. 16, Nr. 22,832. 16. Januar 1901, 6 Uhr p. — Bierausschank-Vorrichtung. — Firma: Schraubenspund-Fabrik Wm Krouer, Freiburg i. B. (Deutschland). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern.
- Kl. 18, Nr. 22,833. 31. August 1901, 9 1/2 Uhr a. — Schlüssel mit zwei Böden. — Joh. May, Hagenthalerstrasse 19, Basel (Schweiz). Vertreter: Hans Stickleberger, Basel.
- Kl. 22, Nr. 22,834. 11. September 1900, 7 1/2 Uhr p. — Mercerisiermaschine mit Vorrichtung zum Einstellen der Spannwalzen. — Frank Coit Johnson, Kaufmann und Fabrikant, Worth Street 110, City, New York (Ver. St. v. N.-A.). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Cl. 22, n° 22,835. 2 novembre 1900, 6 3/4 h. p. — Installation pour le dégraissage des laines brutes au moyen du tétrachlorure de carbone. — Delainage Verviois Peltzer & Co, Renoupré-Verviers (Belgique). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 22, Nr. 22,836. 5. November 1900, 7 3/4 Uhr p. — Selbstheizungs-vorrichtung für Bügeleisen. — Josef Feldmeyer, Kunstmaler, Kantstrasse 12, Würzburg (Deutschland). Vertreter: E. Steiger-Dieziker, Zürich.
- Kl. 24, Nr. 22,837. 19. September 1900, 7 1/2 Uhr p. — Blousenhalter. — Albert Osterwald, Kaufmann, Reichsstrasse 29/31, Leipzig (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich.
- Kl. 32, Nr. 22,838. 8. Dezember 1900, 9 Uhr a. — Spirituskocher mit Dochtrohr für einen innern Vollodcht und einen äusseren Ringdocht. — Castor Egloff & Co, Niederrohrdorf (Aargau, Schweiz). Vertreter: Hans Stickleberger, Basel.
- Kl. 32, Nr. 22,839. 10. Dezember 1900, 7 1/4 Uhr p. — Mehrlöstmaschine. — Otto Fischer, Wildgag (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Cl. 36, n° 22,840. 15 octobre 1900, 5 1/4 h. p. — Protège-figure à employer pendant la coupe des cheveux, etc. — Max Galley, ingénieur, Grasweg 8, Hanovre (Allemagne). Mandataires: C. Hanslin & Co, Berne.
- Kl. 36, Nr. 22,841. 10. November 1900, 6 3/4 Uhr p. — Haartrockenapparat. — Karl Hermann Balke, Hoflieferant, Petersstrasse 22, Leipzig (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich.
- Kl. 36, Nr. 22,842. 21. Dezember 1900, 7 Uhr p. — Hühneraugen-Vertilgungs-apparat. — Adolf Hintz, Schleissheimerstrasse 86, München (Deutschland). Vertreter: A. Ritter, Basel.

- Kl. 46, Nr. 22,843. 17. September 1900, 6 3/4 Uhr p. — Schriftstück-Sammelmappe. — Eduard Hoogen, Fabrikant, Klosterstrasse 5, Dülken (Deutschland). Vertreter: A. Ritter, Basel.
- Kl. 47, Nr. 22,844. 17. September 1900, 4 Uhr p. — Vorrichtung zur abwechselnden Bewegung eines Farbbandes für Schreibmaschinen etc. in zwei entgegengesetzten Richtungen. — Richard Bürk, Uhrenfabrikant, Schwenningen a. N. (Württemberg, Deutschland). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.
- Kl. 53, Nr. 22,845. 8. Dezember 1900, 6 1/4 Uhr p. — Mechanisches Musikwerk mit selbstthätigem Notenscheibenwechsel. — Hermann Thorens, Fabrikant, Ste-Croix (Waadt, Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.
- Kl. 53, Nr. 22,846. 12. Dezember 1900, 6 1/2 Uhr p. — Für mechanische Musikwerke mit selbstthätigem Notenscheibenwechsel bestimmter Notenscheibenträger mit Vorrichtung zur Einzel-Freigabe und -Aufnahme der Notenscheiben. — Hermann Thorens, Fabrikant, Ste-Croix (Waadt, Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.
- Kl. 53, Nr. 22,847. 18. Januar 1902, 4 Uhr p. — Pneumatische Windlade für Orgeln und orgelähnlichen Instrumente. — Friedrich Goll, Orgelbauer, Luzern (Schweiz). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.
- Kl. 57, Nr. 22,848. 1. Oktober 1900, 5 1/4 Uhr p. — Stangenschlossgewehr. — Franz Neuber, Büchsenmacher, Neunkirchnerstrasse 42, Wiener-Neustadt; Joseph Tambour, Privatmann, Mathildenplatz 5, Wien XX; und Carl Colbert, Verwaltungsrat, Magdalenenstrasse 40a, Wien IV (Oesterreich). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.
- Kl. 57, Nr. 22,849. 19. November 1900, 5 Uhr p. — Automatische Sicherung an Repetier-Handfeuerwaffen. — Franz Neuber, Büchsenmacher, Neunkirchnerstr. 42, Wiener-Neustadt; Joseph Tambour, Privatmann, Mathildenplatz 5, Wien XX; und Carl Colbert, Verwaltungsrat, Magdalenenstr. 40 a, Wien IV (Oesterreich). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.
- Kl. 57, Nr. 22,850. 19. November 1900, 5 Uhr p. — Selbstthätige Sicherung an Handfeuerwaffen. — Franz Neuber, Büchsenmacher, Neunkirchnerstr. 42, Wiener-Neustadt; Joseph Tambour, Privatmann, Mathildenplatz 5, Wien XX; und Carl Colbert, Verwaltungsrat, Magdalenenstr. 40 a, Wien IV (Oesterreich). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.
- Kl. 58, Nr. 22,851. 23. November 1900, 5 1/2 Uhr p. — Doppelzünder mit Transportsicherung. — Firma: Fried. Krupp, Essen a. d. Ruhr (Rheinpreussen, Deutschland). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich.
- Cl. 58, n° 22,852. 24 novembre 1900, 6 h. p. — Bandouillère à cartouches pour armes à feu portatives à boîte-magasin. — Frederic Godfrey Hughes, National Mutual Buildings, Collins and Queen Streets, Melbourne (Victoria, Australie). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 63, Nr. 22,853. 23. Oktober 1900, 6 3/4 Uhr p. — Optisches Instrument zur Ermittlung von Unregelmässigkeiten in der Beschaffenheit der Atmosphäre. — Martin William Maylard, 99, Cannon Street, London (Grossbritannien). Vertreter: A. Ritter, Basel.
- Cl. 64, n° 22,854. 27 janvier 1902, 6 h. p. — Mécanisme combiné de remontage et de mise à l'heure par la tige de couronne. — Louis Albert Monnier-Schneider, fabricant d'horlogerie, 35, Rue Dufour, Bienne (Suisse). Mandataires: Waldkirch & Federer, Berne.
- Cl. 65, n° 22,855. 5 février 1902, 8 h. p. — Clef de raquette. — Louis Droz, 3, Rue de la Cure, St-Mier (Suisse).
- Kl. 66, Nr. 22,856. 4. Oktober 1900, 6 3/4 Uhr p. — Wassermesser. — Moritz recte Moses Scharfberg, Alte Schönhäuserstr. 46, Berlin (Deutschland). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf.
- Cl. 68, n° 22,857. 27 novembre 1900, 6 3/4 h. p. — Un système de compte avec mise en jeu par l'intervention d'un jeton ou d'une pièce de monnaie. — Martin William Maylard, 99, Cannon Street, Londres E. C. (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Cl. 70, n° 22,858. 19 novembre 1900, 6 1/4 h. p. — Four électrique à deux soles. — Charles Albert Keller, ingénieur, 88, Rue du Rocher, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Cl. 70, n° 22,859. 21 novembre 1900, 6 3/4 h. p. — Four électrique, destiné à chauffer à une température prédéterminée n'importe quelles matières (p. ex. pour tremper, forger ou recuire les métaux). — Adrien Grobet, directeur, Vallorbe (Vaud, Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Kl. 71, Nr. 22,860. 29. November 1900, 5 3/4 Uhr p. — Formmaschine. — Johann Wottle, Modelltischler, XVI, Lienfeldergasse 36; und Ferdinand Burgstaller, Kaufmann, I, Riemergasse 10, beide in Wien (Oesterreich). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern.
- Kl. 76, Nr. 22,861. 9. Oktober 1900, 7 Uhr p. — Einrichtung zur Verbindung von zwei Holzstücken. — Commandit-Gesellschaft zur Verwertung der Terlinden'schen Stuhlpatente Trefftz & Co, Aachen (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich.
- Kl. 79, Nr. 22,862. 5. November 1900, 7 1/2 Uhr p. — Anschwemm-Filterkörper. — J. M. Malovich & Co, Mayssengasse 15, Wien (Oesterreich). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Kl. 79, Nr. 22,863. 27. Dezember 1900, 8 1/2 Uhr a. — Filter mit Einrichtung zur automatischen Reinhaltung desselben. — Jac. Zingg, Werkstättenchef, Rue d'Italie 41, Vivis (Schweiz). Vertreter: Hans Stickleberger, Basel.

- Kl. 80, Nr. 22,864. 22. August 1901, 7 Uhr p. — Messerputzmaschine. — Adolf Mierse, Gallusstr. 27, Zürich IV (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Kl. 83, n° 22,865. 10 juin 1901, 4 1/4 h. p. — Assemblage de barres métalliques. — Moritz Mendel, fabricant, Königin Louisenstr. 57, St. Johann a. d. Saar (Allemagne). Mandataires: C. Hanslin & Co, Bâle.
- Kl. 89, Nr. 22,866. 2. November 1901, 7 1/4 Uhr p. — Karte, wie Postkarte, Gratulationskarte, Verlobungskarte, Visitenkarte etc. — Jean Kaufmann, Dessinateur, Leonhardstr. 40, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Kl. 90, Nr. 22,867. 23. Oktober 1900, 6 1/4 Uhr p. — Rollenlager. — Jean Marie Laffas, Ingenieur, Vésinet b. Paris (Frankreich). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf.
- Kl. 90, n° 22,868. 22 novembre 1900, 6 1/4 h. p. — Frein electro-magnétique perfectionné. — Frank Clarence Newell, 432, Ross Avenue, Wilkensburg (Pennsylvanie, Etats-Unis, A. du N.). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 90, Nr. 22,869. 23. November 1900, 6 1/4 Uhr p. — Gesperre zur Verriegelung der nicht eingerückten Räderpaare an Zahnradwechselgetrieben. — Daimler-Motoren-Gesellschaft, Cannstatt (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Kl. 90, Nr. 22,870. 4. Dezember 1900, 6 1/4 Uhr p. — Reibungskupplung mit sich selbstthätig verstellendem Mitnehmer. — Georg Heine, Maschinenfabrikant, Viersen (Rheinland, Deutschland). Vertreter: A. Ritter, Basel.
- Kl. 95, Nr. 22,871. 7. August 1900, 7 1/4 Uhr p. — Verbrennungskraftmaschine. — Friedrich August Haselwander, Ingenieur, Rastatt (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Kl. 95, Nr. 22,872. 7. August 1900, 7 1/4 Uhr p. — Verbrennungskraftmaschine. — Friedrich August Haselwander, Ingenieur, Rastatt (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich.
- Kl. 95, n° 22,873. 20 septembre 1900, 4 h. p. — Bougie d'allumage électrique. — Jean Ricard, ingénieur; et Clément Gary, ingénieur, 19, Rue du Taur, Toulouse (France). Mandataires: Herren & Guérchet, Genève.
- Kl. 95, Nr. 22,874. 6. Oktober 1900, 4 1/4 Uhr p. — Membranpumpe. — Rudolf Rasch, Kupferschmied, Schulstrasse, Ruhrort (Rheinland, Deutschland). Vertreter: J. Aumund, Zürich.
- Kl. 98, n° 22,875. 18 septembre 1900, 7 h. p. — Série de coupe-circuits pour intensités maximales diverses de courant, dont les cartouches ne peuvent pas être confondues de façon qu'on risque un accident. — J. Isler, électricien-appareilleur, Villa Le Houx, Vevey (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Kl. 100, Nr. 22,876. 19. November 1900, 6 1/2 Uhr p. — Einrichtung an Gasglühlichtbrennern zur Schonung des Glühkörpers bei seitlichen Stosswirkungen auf den Brennerunterteil. — Joseph Hudler, Gaswerkdirektor, Glaucho (Deutschland). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich.
- Kl. 104, Nr. 22,877. 3. Dezember 1900, 11 1/4 Uhr a. — Zerstäubungseinrichtung für Inhalationszwecke. — Dr. Anton Bulling, prakt. Arzt, Karlsstrasse 21/1, München (Deutschland). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern.
- Kl. 104, Nr. 22,878. 22. Dezember 1900, 4 1/2 Uhr p. — Elektromagnet zum Herausziehen von magnetischen Fremdkörpern aus Wunden. — Dr. H. Scheukel, Elfingerstrasse 69, Bern (Schweiz). Vertreter: Waldkirch & Federer, Bern.
- Kl. 104, n° 22,879. 29 mai 1901, 4 h. p. — Brancard système Cruchon. — Samuel Cruchon, Jumelles, 6, Lausanne (Suisse).
- Kl. 106, Nr. 22,880. 8. Oktober 1900, 7 1/4 Uhr p. — Geldkasten. — Francis Day, Fabrikant, Loughborough Road 40, Brixton (Grossbritannien). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich.
- Kl. 107, n° 22,881. 15 novembre 1900, 7 1/4 h. p. — Installation destinée au transport automatique d'objets légers de petites dimensions. — Hans Dubs, ingénieur; et Léon Laffitte, ingénieur, 61, Rue Paradis, tous deux à Marseille. Mandataires: Bourry-Séquin & Co, Zürich.
- Kl. 108, Nr. 22,882. 27. Juli 1900, 6 1/2 Uhr p. — Vielfach-Fernsprecheinrichtung. — Ernest August Faller, Ingenieur (Erfinder), 839, Bryant Street; und James White Chisholm, Gasfabrikant (zur Hälfte Mitteilhaber), Palace Hotel, beide in San Francisco (Californien, Ver. St. v. N.-A.). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich.
- Kl. 109, Nr. 22,883. 17. Oktober 1901, 8 Uhr p. — Vorrichtung zur Schau-stellung von Waren. — Heinrich Alter, Schanzeneggstr. 3, Zürich II (Schweiz). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich.
- Kl. 110, Nr. 22,884. 26. November 1900, 11 1/4 Uhr a. — Apparat zum successiven Anzeigen einer Reihe von Begebenheiten, die zu verschiedenen Zeitpunkten innerhalb eines Zeitraumes eintreffen und nach Ablauf dieses Zeitraumes in gleicher Reihenfolge sich wiederholen. — Jules Villars, Evillard b. Biel (Schweiz).
- Kl. 111, Nr. 22,885. 29. Juni 1901, 7 1/2 Uhr p. — Hufeisen. — Raimund Matt, Schmied, Fehraltor (Zürich, Schweiz). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich.
- Kl. 112, Nr. 22,886. 29. August 1900, 7 Uhr p. — Ventil für Pneumatikreifen. — Luigi Way, Turin (Italien). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf.
- Kl. 113, n° 22,887. 19 octobre 1900, 6 3/4 h. p. — Dispositif à fonctionnement automatique pour empêcher les tamponnements de trains de chemins de fer. — Laurent Gachet, 52, Boulevard Arago, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Kl. 113, n° 22,888. 23 novembre 1900, 6 1/2 h. p. — Perfectionnement aux véhicules avec frein électrique. — Frank Clarence Newell, 432, Ross Avenue, Wilkensburg (Pennsylvanie, Etats-Unis, A. du N.). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 113, n° 22,889. 27 novembre 1900, 6 3/4 h. p. — Système de frein pour véhicules de chemins de fer, tramways, etc. — Frank Clarence Newell, 432, Ross Avenue, Wilkensburg (Pennsylvanie, Etats-Unis, A. du N.). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 113, Nr. 22,890. 19. September 1901, 6 3/4 Uhr p. — Wagenkupplung. — Joseph Mosbacher, Konstrukteur, Rorschach (Schweiz). Vertreter: E. Steiger-Dieziker, Zürich.
- Kl. 115, Nr. 22,891. 4. Dezember 1900, 7 1/4 Uhr p. — Verbessertes Luftschiff. — Cassius Montezuma Richmond, Zahnarzt, 66, West 35th Street, New York (Ver. St. v. N.-A.). Vertreter: Bourry-Séquin & Co, Zürich.

#### Änderungen. — Modifications.

- Kl. 5, Nr. 21,178. 21. Dezember 1900, 8 Uhr p. — Verstellbare Leiterkonsole. — Gustav Meyer, Kaufmann, Mülheim a. d. Ruhr (Deutsch-

land). Vertreter: Hermann Schilling, Zürich. Cession vom 25. Januar 1902, zu Gunsten von Rating, Kaufmann & Co, Basel (Schweiz); registriert den 21. Februar 1902.

- Kl. 12, n° 19,943. 22 juillet 1899, 4 h. p. — Nouveau bec-brûleur pour l'éclairage ou le chauffage au moyen du pétrole ou de tout autre liquide combustible analogue. — Victor Jacques Roger négociant, Paris (France). Mandataires: C. Hanslin & Co, Bâle. Cession du 5 février 1902, en faveur de la Société des Brûleurs Roger, 3bis, Boulevard Diderot, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle; enregistrement du 19 février 1902.
- Kl. 20, n° 22,753. 12 octobre 1900, 7 h. p. — Métier à tisser mécanique, perfectionné. — Michel Chérin, Assat, Lyon (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Cession du 13 février 1902, en faveur de Léon Riboud, fabricant de velours, 20, Rue des Capucins, Lyon (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 28 février 1902.
- Kl. 22, n° 18,910. 21 mars 1899, 5 1/4 h. p. — Machine à laver le linge. — Mademoiselle Zénaïde Gaillard, propriétaire, St-Gervais les Bains (France). Mandataire: Ed. v. Waldkirch, Bern. Cession du 19 février 1902, en faveur de Charles Désiré Pouille, ingénieur-constructeur, Versoix (Genève, Suisse); et François Alphonse Jacquet, négociant, 28, Rue du Mont-Blanc, Genève (Suisse); enregistrement du 25 février 1902.
- Kl. 22, n° 22,414. 26 novembre 1900, 5 1/4 h. p. — Machine à laver le linge. — Mademoiselle Zénaïde Gaillard, propriétaire, St-Gervais les Bains (France). Mandataires: Waldkirch & Federer, Bern. Cession du 19 février 1902, en faveur de Charles Désiré Pouille, ingénieur-constructeur, Versoix (Genève, Suisse); et François Alphonse Jacquet, négociant, 28, Rue du Mont-Blanc, Genève (Suisse); enregistrement du 25 février 1902.
- Kl. 26, n° 21,858. 14 avril 1900, 6 1/4 h. p. — Machine à tirer les empeignes par dessus les formes et à les y fixer. — Ronald Francis Mc. Peely, Boston (Etats-Unis, A. du N.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Cession du 31 août 1900, en faveur de United Shoe Machinery Company, III, Lincoln Street, Boston (Massachusetts, Etats-Unis, A. du N.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 28 février 1902.
- Kl. 64, n° 359. 12 janvier 1889, 8 h. — Perfectionnements apportés à la construction des chronographes-compteurs. — Mme. Vve Jules Fc Jeanneret, St-Imier (Suisse). Cession du 6 février 1902, en faveur de Samuel Jeanneret, fabricant d'horlogerie, St-Imier (Suisse); enregistrement du 17 février 1902.
- Kl. 97, n° 6457. 21 décembre 1892, 6 1/4 h. p. — Un système perfectionné de machines à courants alternatifs. — Maurice Hutin, ingénieur, Paris; et Maurice Leblanc, ingénieur, Raincy (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. Cession du 30 décembre 1901, en faveur de la Société Anonyme Westinghouse, 45, Rue de l'Arcade, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 24 février 1902.
- Kl. 97, n° 6518. 12 janvier 1893, 7 1/4 h. p. — Système de transformateur de courants alternatifs de tension quelconque en courants continus ou redressés de tension également quelconque et réciproquement. — Maurice Hutin, ingénieur, Paris; et Maurice Leblanc, ingénieur, Raincy (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. Cession du 30 décembre 1901, en faveur de la Société Anonyme Westinghouse, 45, Rue de l'Arcade, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 24 février 1902.
- Kl. 97, n° 7070. 24 juin 1893, 7 1/2 h. p. — Un système de moteur à courants alternatifs avec commutation sans court circuit. — Maurice Hutin, ingénieur, Paris; et Maurice Leblanc, ingénieur, Raincy (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. Cession du 30 décembre 1901, en faveur de la Société Anonyme Westinghouse, 45, Rue de l'Arcade, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 24 février 1902.
- Kl. 97, n° 7071. 3 juillet 1893, 7 1/2 h. p. — Un nouveau système de machine alternative avec collecteur. — Maurice Hutin, ingénieur, Paris; et Maurice Leblanc, ingénieur, Raincy (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. Cession du 30 décembre 1901, en faveur de la Société Anonyme Westinghouse, 45, Rue de l'Arcade, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 24 février 1902.
- Kl. 97, Nr. 17,541. 5. September 1898, 6 1/4 Uhr p. — Anordnung zur Magnetanregung an Dynamomaschinen. — Max Déri, Ingenieur, Reichsstrasse 3, Wien (Österreich). Vertreter: A. Ritter, Basel. Alleinlizenz für die ganze Schweiz, vom 6. Februar 1902, zu Gunsten der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Co, Baden (Schweiz); registriert den 17. Februar 1902.
- Kl. 97, Nr. 21,495. 13. März 1900, 4 1/2 Uhr p. — Magnetwicklung an Gleichstrom-Maschinen, um gleichzeitig funkenlose Kommutierung und Spannungsregelung zu erzielen. — Max Déri, Ingenieur, Reichsstrasse 3, Wien I, (Österreich). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern. Alleinlizenz für die ganze Schweiz, vom 6. Februar 1902, zu Gunsten der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Co, Baden (Schweiz); registriert den 17. Februar 1902.
- Kl. 98, n° 17,290. 25 juillet 1898, 6 1/4 h. p. — Câble électrique souterrain pour hautes tensions. — Société française des Câbles électriques, Système Berthoud, Borel & Cie., Lyon (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Cession du 27 décembre 1901, en faveur de la Société d'exploitation des Câbles électriques, Système Berthoud, Borel & Cie., Cortailod (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 22 février 1902.
- Kl. 113, n° 9079. 27 septembre 1894, 7 1/4 h. p. — Un nouveau système de chemin de fer ou tramway électrique. — Maurice Hutin, ingénieur, Paris; et Maurice Leblanc, ingénieur, Raincy (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. Cession du 30 décembre 1901 en faveur de la Société Anonyme Westinghouse, 45, Rue de l'Arcade, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 24 février 1902.

#### Neue Vertreter. — Nouveaux mandataires.

- Kl. 12, Nr. 16,066. Waldkirch & Federer, Bern.  
Kl. 19, Nr. 1420. C. Hanslin & Co, Bern.  
Kl. 22, Nr. 9967. Waldkirch & Federer, Bern.  
Kl. 97, Nr. 20,651. C. Hanslin & Co, Bern.  
Kl. 98, Nr. 19,493. C. Hanslin & Co, Bern.  
Kl. 108, Nr. 18,575. C. Hanslin & Co, Bern.  
Kl. 113, Nr. 20,833. C. Hanslin & Co, Bern.

#### Löschungen. — Radiations.

(80 Hauptpatente. — 80 brevets principaux.)

- Kl. 2, n° 20412. Manchon préservateur pour végétaux.  
Kl. 2, Nr. 20900. Jauchepumpe.

- Kl. 2, Nr. 22236. Sensenwurf mit Vorrichtung zum Befestigen des Sensenblattes an demselben.
- Kl. 8, Nr. 9253. Röhre für Bauzwecke.
- Kl. 8, Nr. 9254. Formplatte für Bauzwecke.
- Kl. 12, Nr. 95. Ventilierender Gas-Heiz-Ofen.
- Cl. 12, n° 20674. Injecteur pulvérisateur pour humidifier l'air ambiant.
- Kl. 12, Nr. 22242. Petroleumheizofen.
- Kl. 13, Nr. 13103. Neuer Kindersessel mit Tischli und Gardinenhalter.
- Kl. 16, Nr. 18898. Maschine zur Herstellung von Fassdauben.
- Kl. 16, Nr. 20336. Dünnwandiges parallelepipedisches Gefäß mit eisen-armierter Holzhüllung.
- Kl. 17, Nr. 20017. Decke.
- Kl. 17, Nr. 22250. Matratze.
- Kl. 18, Nr. 14866. Effektenhalter.
- Cl. 18, n° 18900. Nouveau système de biberon.
- Kl. 19, Nr. 19215. Selbstthätige Maschine zum Fitzen von auf einen Haspel aufgewickelten Garnsträngen und dergl.
- Kl. 19, Nr. 22254. Cylinderbankputzvorrichtung an Spinn- und Zwirnmäschinen.
- Kl. 20, Nr. 20685. Webstuhl.
- Kl. 20, Nr. 21196. Vorrichtung an mechanischen Webstühlen zur selbstthätigen Auswechslung der Schützen.
- Kl. 20, Nr. 22257. Trikotstoff für Unterkleider.
- Cl. 20, n° 22258. Combinaison de lisses pour harnais de métiers à tisser.
- Kl. 21, Nr. 15729. Hohlraumämaschine.
- Kl. 22, Nr. 18761. Plättchen mit lösbarem Griff.
- Kl. 22, Nr. 22262. Vorrichtung zur absatzweisen Drehung eines Garnwalzensträngers einer Strähngarn-Mercerisiermaschine.
- Kl. 24, Nr. 21377. Hygieinisches Korsett.
- Kl. 24, Nr. 22264. Vorrichtung zum geordneten und übersichtlichen Aufbewahren von Fadenspulen.
- Kl. 25, Nr. 22266. Einrichtung zum sichern Halten von Damenhüten.
- Kl. 28, Nr. 15653. Gries- und Dunstputzmaschine mit oberhalb des Siebes angeordneten Windkammern.
- Cl. 29, Nr. 13222. Appareil pour la transformation du grain entier en pâte de boulangerie, par une seule opération.
- Kl. 29, Nr. 22267. Trocken- und Backofen mit Gasfeuerung.
- Kl. 32, Nr. 17963. Wärmeverrichtung an Konservbüchsen.
- Cl. 35, n° 9366. Machine à cigarettes.
- Kl. 37, Nr. 18617. Acetylungasapparat.
- Kl. 37, Nr. 18696. Apparat zur Fabrikation von konsistentem Spiritus.
- Kl. 37, Nr. 22270. Acetylungasentwickler.
- Cl. 41, n° 20539. Allumette perfectionnée.
- Kl. 44, Nr. 11324. Siebanordnung für Papiermaschinen.
- Cl. 45, n° 22273. Machine pour border les papiers de deuil.
- Kl. 47, Nr. 18773. Vorrichtung zur Einstellung des Typenrades bei Typenrad-Schreibmaschinen mit Tasten.
- Kl. 48, Nr. 18922. Tigeldruckpresse mit selbstthätiger Bogen-Ein- und Auslegevorrichtung.
- Kl. 49, Nr. 20540. Photographischer Apparat zum Registrieren oszillierender Bewegungen mittelst eines Lichtstrahlenbündels.

- Kl. 49, Nr. 20706. Apparat zur Aufnahme und Entwicklung photographischer Bilder.
- Kl. 50, Nr. 91. Büchereinband mit neuem elastischem Rücken.
- Kl. 53, Nr. 20543. Mechanisches Musikwerk mit auswechselbaren Notenscheiben.
- Cl. 54, n° 20936. Palette pour indiquer le nombre de points des coups en cibles.
- Kl. 58, Nr. 59. Schlagholzenhammer für Hinterladegeschütze.
- Kl. 58, Nr. 60. Neuerung an fahrbaren Geschützen.
- Kl. 58, Nr. 64. Verschluss für Schnellfeuerkanonen.
- Kl. 58, Nr. 18850. Flüssigkeitsbremse für Geschütze.
- Cl. 62, n° 20549. Compteur électrique.
- Kl. 66, Nr. 15589. Wassermesser.
- Cl. 72, n° 13432. Mécanisme pour perforer des barres métalliques à l'état chaud.
- Kl. 72, Nr. 20722. Vorrichtung an einem Apparat zur Herstellung von Wellrohren, um das zu wellende Rohr zonenweise zu erhitzen.
- Kl. 76, Nr. 9110. Zapfenschneide-Maschine.
- Kl. 80, Nr. 20377. Schärapparat für Schneidinstrumente.
- Cl. 85, n° 14. Paillons émaillés, imitation pierreries.
- Cl. 85, n° 1631. Outil-diviseur, applicable à tous les tours de lapidaires et permettant de tailler toutes espèces de pierres.
- Kl. 90, Nr. 18212. Pufferventil.
- Kl. 90, Nr. 20871. Vorrichtung zum Regeln der Umsteuerbewegung indirekt wirkender Centrifugalregler.
- Cl. 90, n° 22296. Mécanisme pour la transformation d'un mouvement rotatif en un mouvement rotatif de vitesses différentes.
- Kl. 92, Nr. 11566. Stempelpresse zur Herstellung von Futterkuchen und anderen Presskuchen.
- Kl. 93, Nr. 19018. Wasserrad.
- Kl. 95, Nr. 18723. Membransteuerung für Membranpumpen.
- Kl. 95, Nr. 18796. Neuartiger Motor.
- Cl. 95, n° 18874. Turbine à vapeur.
- Kl. 95, Nr. 20573. Wasserkraftmaschine.
- Kl. 97, Nr. 11187. Einrichtung zur leichten und raschen Ein- und Ausschaltung der Elektrodenplatten von elektrischen Batterien.
- Kl. 97, Nr. 18219. Versandfähiges Element.
- Cl. 97, n° 20480. Pile électrique destinée à fonctionner au moyen de matières en fusion.
- Cl. 98, n° 11416. Système à trois fils avec deux forces électromotrices alternatives décalées de phases.
- Kl. 100, Nr. 20485. Gasglühlampe.
- Kl. 100, Nr. 22305. Acetylungasbrenner.
- Kl. 101, Nr. 18656. Müllabfuhrwagen mit Vorrichtung zur staubfreien Beladung.
- Kl. 104, Nr. 20822. Medizinischer Lichteilapparat.
- Kl. 104, Nr. 21157. Zahnersatz ohne Gaumenplatte.
- Kl. 105, Nr. 20311. Grabeinsatz.
- Kl. 106, Nr. 20887. Kontrollkasse.
- Cl. 112, n° 20404. Nouvelle pince pour selles de vélocipèdes, etc.
- Cl. 112, n° 20891. Véhicule automobile électrique.
- Kl. 113, Nr. 18742. Zugvorrichtung bei Eisenbahnfahrzeugen.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

## Warnung und Aufforderung

Dem Herrn **E. Wild-Dinner** in **Zürich I** ist infolge Einbruchdiebstahles das auf seinen Namen ausgestellte Einlageheft Nr. 287 der Depositenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, lautend über eine Einlage von Fr. 1251.25, abhanden gekommen.

Es wird daher hierdurch vor der Erwerbung dieses Einlageheftes öffentlich gewarnt und ein eventueller Inhaber desselben aufgefordert, das Einlageheft bis längstens den **18. August 1902** bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich unter Angabe und Nachweis seiner allenfalls an dem Einlageheft behaupteten Rechte vorzulegen, widrigenfalls dasselbe als entkräftet betrachtet und der Gegenwert des Heftes dem Herrn **E. Wild-Dinner** ausgehändigt würde. (460)

Zürich, den 6. März 1902.

**E. Wild-Dinner.**      **Schweiz. Kreditanstalt.**

## Abhanden gekommener Werttitel.

Durch Gegenwärtiges wird der unbekannte Inhaber des abhanden gekommenen **Conto-Corrent-Büchleins** per Fr. 2000, d. d. 13. Februar 1902, des Bankgeschäftes **Krauer-Schoop & Cie.** in Zürich I, zu Gunsten des Herrn **E. Wild-Dinner**, Generalagent, in Zürich I, aufgefordert, dasselbe innert der Frist von drei Monaten von heute an dem unterzeichneten Bankgeschäft vorzulegen, widrigenfalls dasselbe für kraftlos erklärt und Herr **Wild-Dinner** für allein berechtigt angesehen würde, den Gegenwert des **Conto-Corrent-Büchleins** zu erheben. (455)

Zürich, den 8. März 1902.

**Krauer-Schoop & Cie., Bankgeschäft,**  
in Zürich I.

## Buffet ♦ Restaurant Bahnhof ♦ Biel.

**Table d'hôte von 11 bis 1 Uhr à Fr. 2.50.**

**Restauration à toute heure.**

Vorzügliche Küche, reelle Weine, feines, offenes Bier. — Empfehlung an den Herren Geschäftsreisenden und Passanten bestens.

(1287)

**Alfred Pillou.**

## Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur.

### Generalversammlung der Aktionäre

**Mittwoch, den 26. März 1902, abends 8 Uhr,**  
im Gasthof zum „Löwen“ in Winterthur.

#### Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1901.
- 2) Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Jahresergebnisses.
- 4) Antrag des Verwaltungsrates betreffend Abschreibungen.
- 5) Revision von § 3 der Statuten.
- 6) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
- 7) Wahl zweier Rechnungsrevisoren.

Den Aktionären werden, soweit ihre Adressen bekannt, die Geschäftsberichte zugesandt. Dieselben können auch vom Geschäftsführer der Gesellschaft, Herrn **Joh. Schalteher**, a. Stadtrat, in Winterthur bezogen werden.

Winterthur, den 28. Februar 1902.

(464)

**Der Verwaltungsrat.**

## Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank.

Gemäß § 51 des Statuts bringen wir hierdurch zur öffentlichen Kenntnis, dass der Verwaltungsrat unserer Bank gegenwärtig aus folgenden Herren besteht:

- 1) Landesältester **Haupt**, Vorsitzender;
- 2) Major und Hofmarschall a. D. **von Kracht**, Stellvertreter des Vorsitzenden;
- 3) Landrat a. D. **Graf von Posadowsky-Wehner**, sämtlich in Dresden.
- 4) Oberstleutnant a. D. **Wiebe** in Kötzschenbroda.

Dresden, den 5. März 1902.

(462)

**Sächsische Vieh-Versicherungs-Bank.**

Der Verwaltungsrat:

**Haupt, Vorsitzender.**

Die General-Direktion:

**Gertenbach, Fischer.**

## Eidgenössische Bank (A.-G.)

Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf.

Einbezichtigtes Kapital Fr. 25,000,000. — Reserve Fr. 3,050,000.

Wir nehmen Gelder an gegen Ausgabe von

**3 1/2 % Obligationen unserer Bank al pari** auf 3 und 5 Jahre fest mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 auf Inhaber oder Namen lautend.

Gef. Anmeldungen nehmen unsere sämtlichen Comptoirs entgegen.

Zürich, März 1902.

(319)

**Das Direktorium.**

## Gesellschaft der Bank in Basel.

Die Herren Aktionäre der Bank in Basel werden hiemit höflichst eingeladen zu der

### ordentlichen Aktionär-Versammlung

welche **Samstag, den 22. März 1902, nachmittags 3 Uhr** im **Bankgebäude** stattfinden wird.

#### Traktandenverzeichnis:

- 1) Abnahme des Berichtes über die Geschäftsführung des Jahres 1901.
- 2) Genehmigung der Jahresrechnung nach angehörttem Bericht der Herren Rechnungs-Revisoren.
- 3) Beschlussfassung über die Anträge der Vorsteherschaft zur Gewinnverteilung.
- 4) Wahl von zwei Rechnungs-Revisoren für 1902.
- 5) Wahl, infolge periodischen Austrittes, von vier Mitgliedern der Vorsteherschaft.

Der Geschäftsbericht wird den Herren Aktionären nächster Tage zugesandt werden.

Der Bericht der Herren Rechnungs-Revisoren ist vom 15. März an bei der Direktion zur Einsicht aufgelegt.

#### Namens der Vorsteherschaft,

Der Präsident:

**A. Ehinger.**

(465)

Basel, den 8. März 1902.

## Société anonyme

## de la fabrique de chocolat Amédée Kohler & fils

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **lundi, 24 mars 1902**, à 2 1/2 heures de l'après-midi, au foyer du Casino-Théâtre, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice de 1901.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Adoption des comptes et décharge à donner aux administrateurs.
- 4° Fixation du dividende.
- 5° Nomination de deux commissaires-vérificateurs des écritures pour l'exercice 1902.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale, les actions devront être déposées huit jours avant la réunion en mains de l'Union financière de Genève, à Genève, ou de MM. Chavannes et Cie, à Lausanne. Le dépôt des actions pourra être remplacé par des certificats délivrés par les maisons de banque dépositaires des titres.

Les actionnaires sont informés que le bilan arrêté au 31 décembre dernier, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à leur disposition huit jours avant l'assemblée, au siège social à Echandens, à l'Union financière de Genève et chez MM. Chavannes et Cie, à Lausanne. (419)

## Einlösungsstellen

für die auf den 15. März 1902 fälligen Coupons und ausgelosten Titel der

**3 1/2 % Anleihen des Kantons Solothurn von 1888, 1889 und 1894,**

sind in Solothurn: Solothurner Kantonbank und ihre Filialen in Olten und Balsthal,

in Basel: Tit. Schweizerischer Bankverein, Herren A. Sarasin & Cie,

in Bern: Tit. Kantonbank von Bern, Herren Grenus & Cie,

in Zürich: Tit. Schweiz. Kreditanstalt. (453)

## AVIS.

Le conseil d'administration de la Société civile des Obligataires de la Compagnie française du Gaz acroène (Système van Vriesland) rappelle à Messieurs les porteurs d'Obligations qu'ils ont à produire leurs titres à la faillite de cette Compagnie (Mr. Pruvost, syndic, 5, rue de l'Ancienne Comédie, Paris).

Afin d'éviter des frais, le conseil se chargera de cette production pour tous les obligataires qui lui remettront leurs titres avant le 31 mars.

#### Le conseil d'administration:

MM. Edouard Audéoud, I, rue de la Tour de l'Île, Genève,  
Adolphe Des Gouttes, 20, rue Senebier, Genève,  
Oscar de Wattewille, 4, place de l'Ours, Berne.

(446)

## Bank in Baden.

Die Herren Aktionäre unserer Anstalt werden hiemit zur achtunddreissigsten

### ordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch, den 19. März 1902, nachmittags 3 1/4 Uhr**, in das Hotel zur „Wange“ (I. Etage) in Baden eingeladen.

#### Traktanden:

- a. Abnahme der Jahresrechnung und der Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren pro 1901.
- b. Periodische Neuwahlen in den Verwaltungsrat.
- c. Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten für das Jahr 1902.

Zutrittskarten zur Versammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit 18. März 1902, abends 5 Uhr, auf den Bureaux der Bank zu beziehen. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben.

Die Geschäftsberichte sind vom 8. dies an zur Verfügung: von demselben Zeitpunkt hinweg können Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung samt Revisorenbericht von den Aktionären auf unseren Bureaux eingesehen werden. (394)

Baden, den 1. März 1902.

Der Verwaltungsrat.

## Uebersetzungsbureau C. Schuler-Milligan,

Seewartstrasse 21, Zürich II.

Uebersetzungen jeder Art in 15 Sprachen. (451)

Specialität: Technische Uebersetzungen.

Beglaubigte Uebersetzungen — Mässige Preise.

**SCHWEIZERISCHE PATENTANWÄLTE**

**E. Imer Schneider**  
GENÈVE, Rue de la Foire, 8  
Dep. 1875

**E. Blum & Co**  
ZÜRICH, Liebigstr. 14, 16-17  
Dep. 1876

**Bourry-Seguin & Co**  
ZÜRICH, Schützenstrasse, 29  
Dep. 1877

**A. Rüttler**  
BASEL, Birgistrasse, Nr. 2  
Dep. 1878

**Walckrich & Federer**  
ZÜRICH, Liebigstr. 14  
BERN, Christoffelstr. 4  
Dep. 1879

**Matthey-Doret**  
CHAM, 10, rue de la Gare  
CHAM, de l'Ind. Liep. Rob. 3  
Dep. 1880

(481)

## Nouveau Tableau Monétaire

des pièces ayant cours légal dans les pays de l'union latine.

Introduit pour les bureaux et stations des administrations des Postes et Télégraphes, Douanes, la Caisse fédérale et une grande partie des chemins de fer suisses.

Prix du tableau monté, 80 ct.

Emballage, port et remboursement. 40 centimes. (393)

Se trouve dans toutes les bonnes librairies, papeteries, etc. ou directement chez les éditeurs

**KAISER & Co., Berne.**

## Société Suisse de Marbreries artistiques, à Renens.

### Assemblée générale ordinaire

mercredi, 26 mars 1902, à 10 heures du matin, à l'Hôtel du Grand-Pont, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Nomination d'un administrateur en remplacement d'un membre démissionnaire.

Le compte de profits et pertes est à la disposition des actionnaires au siège de la société, à Renens.

La carte de présence nécessaire pour assister à l'assemblée sera délivrée aux actionnaires sur leur demande par le directeur.

(463) Le conseil d'administration.

## A vendre

un appareil à faire le guz, 30 becs, p. éclairage, chauffage, soudage, etc. un moteur à pétrole, 10 HP. avec transmissions, une pompe rotative, 150—200 litres à la minute, une très grande baignoire, en fonte émaillée le tout peu usagé et en très bon état. S'adresser chez MM. Gyax & Meier, à St-Imier. (461)

### Stellen-Gesuch.

Auf 1. Mai künftigh sucht ein junger Mann, der dieses Frühjahr eine dreijährige Lehrzeit in einem grösseren Kolonialwarengeschäft der franz. Schweiz beenden wird, Anstellung auf einer Bank oder in einem Handelshaus der deutschen Schweiz. — Off. sub Chiffre T 1297 Y befördern Haasensteim & Vogler, Bern. (460)

**Adressen-Verlagsanstalt** Zürich II, (Gothardstr. 56) liefert Adressen auf Couverts, Listen und Streifen geschrieben, sowie Bezugsquellen und Vorrats-Adressen. Prospekte gratis. (256)

Schweizer, 28 Jahre alt, tücht. Korrespondent, deutsch, englisch, ev. auch französisch, mit allen Bureauarbeiten vertraut, sucht Stelle, wenn möglich in ein Importhaus. Gef. Anfragen unter Chiffre Z D 1754 an Rudolf Mosse, Zürich. (454)

## Für Seiden- und Baumwollwebereien.

Ein seriöser junger Mann, der die Blatt- und Geschirrfabrikation von Grund aus kennt, schon seit mehreren Jahren in einer der grössten Seidenwebereien Italiens die Blatt- und Geschirrkontrolle führte, sucht seine Stelle baldmöglichst zu ändern. Seidenwebereien werden bevorzugt. Gef. Offerten unter Chiffre Z H 1733 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (458)

## Associé gesucht.

Ein grosses Geschäft in der Ostschweiz sucht einen Teilhaber mit kaufmännischer Bildung, der über grössere Einlage verfügt. Rendite nachweisbar. (405)

Offerten unter Chiffre Z. X. 1573 befördert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

### Vertrauensstelle gesucht.

Seriöser, kautionsfähiger Kaufmann, vollkommen selbständiger Buchhalter, mit langjähriger Thätigkeit als Chef, Buchhalter und Korrespondent, sucht Stellung als Geschäftsführer, Filialleiter od. dergl. Prima Referenzen. Offerten sub M G 1641 an Rudolf Mosse, Basel. (452)

**Technikum Altenburg S.A.**  
für Maschinenbau, t.  
Elektrotechnik u. Chemie.  
Lehrwerkstätte — Programm frei.  
Baugewerkschaft.

(46)